



- |  |   |
|--|---|
| 1 Städtepartnerschaftsverein                       | 15 Marktstand                                     |
| 2 Eritreische Gesellschaft                         | Silberschmuck aus Mexiko                          |
| 3 Türkischer Kultur- und Sportverein               | 16 Alevitischer Kulturverein AA                   |
| 4 Sri-lankischer Kulturverein                      | 17 Marktstand Gewürze                             |
| 5 Serbischer Kultur- und Sportverein               | 18 Marktstand Kunsthandwerk                       |
| 6 Arbeiterwohlfahrt Aalen                          | 19 Türkischer Bildungsverein                      |
| 7 Vietnamesischer Verein                           | 20 Mazedonische Kirche                            |
| 8 Kulturclub Antakya-Aalen                         | 21 Fröhlich fein genießen                         |
| 9 Kroatische Katholische Gemeinde                  | 22 Schülerschmiede                                |
| 10 Tamilische Schule Aalen                         | 23 Alte Post                                      |
| 11 Ditib – Türkisch-islamischer Kulturverein Aalen | 24 Verein zur Förderung des Gedankenguts Atatürks |
| 12 Thailändische Gemeinschaft                      | 25 Agenda Eine Welt                               |
| 13 Aalener Fastnachtssunft                         | 26 Interkultureller Garten                        |
| 14 Japanische Gemeinschaft                         | 27 Act for transformation                         |
|  | 28 Kulturküche e.V.                               |
|  | 29 Kinderspiele aus aller Welt                    |
|  | 30 UNESCO-AG des THG                              |

## Sonntag, 9. Juli



11 bis 18 Uhr

### Kinderprogramm

Das Haus der Jugend hat ein buntes Unterhaltungs- und Mitmachprogramm für kleine und große Kinder im Gepäck. Spiele in XXL-Format wie Jenga, vier gewinnt oder Frisbee und auch die Slackline hat das Jugendhausteam wieder dabei. Daneben wird geschminkt, gemalt und gebastelt. Bei der Kulturküche werden Kochschürzen bemalt und gegenüber steht der bunte Bauwagen des Theaters der Stadt Aalen. Was dort wohl geboten wird?



### KUNSTAKTION

#### 100 Wege für ein friedliches Miteinander

Unter der Schirmherrschaft von OB Rentschler haben sich elf Aalener Schulen und das Haus der Jugend zu dieser besonderen Kunstaktion zusammengeschlossen. Mehr als 100 Holzbretter wurden gestaltet und mit 100 Begriffen versehen, die in viele Sprachen übersetzt werden. Die Vernissage findet am Freitag, 30 Juni um 10 Uhr im Aalener Rathaus statt. Die Kunstwerke sind während des Internationalen Festivals in der Innenstadt ausgestellt.



BEREITS AB SAMSTAG-NACHMITTAG

#### Genüsse und orientalisches Zelt

Vereine und Gruppen aus Aalen bieten ihre beliebten kulinarischen Köstlichkeiten an. Stände mit Schmuck, Gewürzen und Kunsthandwerk bereichern das bunte Angebot. Aus einem gemütlichen Zelt kann man bei exotischen Cocktails und Sisha-Pfeife das Geschehen auf der Tanzfläche beobachten.



# 34. Internationales Festival

8. und 9. Juli 2017 | Gmünder Torplatz



## Samstag, 8. Juli

HAUPTBÜHNE TORHAUS

18 bis 19 Uhr

### Come together

mit der Marching Band, dem Percussion Ensemble der Musikschule Aalen und internationalen Gästen

ca. 18:15 Uhr

### Eröffnung

Ansprache von Oberbürgermeister Thilo Rentschler  
Friedensgruß Dekan Drescher  
Es singen Amir Khosronia (Iran) und  
Thiepag Thamilmaran (Sri Lanka/Thamilen)



20 bis 24 Uhr

### Adjiri Odametey & Band – Afrikanische Weltmusik

Odametey ist einer der berühmtesten afrikanischen Weltmusiker. Ihm gelingt es mühelos, authentische afrikanische Musiktraditionen mit Elementen europäischer und amerikanischer Popmusik zu verbinden. Der Multi-Instrumentalist war Mitglied in Bands wie dem Pan Africa Orchestra.

## Samstag, 8. Juli

BÜHNE AUF DEM SPIEGLER-GELÄNDE

19 bis 24 Uhr

### Salsa-Party mit DJ Don Alvarado

Lebensfreude pur: in der schönen Sommernacht werden Hüften und Beine bewegt. DJ Alvarado sorgt mit Unterstützung eines lateinamerikanischen Sängers für die passende Musik. Stimmung auf der Tanzfläche mit Salsa-Klassikern, Bachata, Merengue, Reggaeton und modernen Hits.



## Sonntag, 9. Juli

HAUPTBÜHNE TORHAUS

11 bis 13 Uhr

### Keys and strings

Ein Frühschoppenkonzert in angenehmer Lautstärke: Das Trio begeistert mit handgemachter Musik – von Jazz und Swing, französischen Chansons über Zigeunermusik bis zu Pop und internationalen Songs.

13:30 bis 17 Uhr

### Folkloreprogramm der Vereine

moderiert von Michael Gschwinder

13:30 Landsmannschaft „Deutsche aus Russland“

13:50 Srilankischer Kulturverein

14:10 Kroatische Gemeinde Heidenheim

14:30 Kroatische katholische Gemeinde Aalen

14:45 Internationale Modenschau (VHS-Deuschtreff)

15:15 Aalener Fastnachtzunft

15:25 Tanz AG der Weitbrechtschule

15:45 Trommel- und Tanzgruppe Haus der Jugend

16:00 Tamilische Schule

16:15 Türkischer Bildungsverein Aalen

16:45 Ballett der Musikschule Aalen



18 bis 20 Uhr

### Due piu due

Die Band serviert Hits von A wie Adriano Celentano bis Z wie Zucchero. Dabei sind typische italienische Musikklassiker ebenso wie aktuelle Hits aus den Charts.

## Sonntag, 9. Juli

BÜHNE AUF DEM SPIEGLER-GELÄNDE

11 bis 13 Uhr

### Dreistromland

Gemeinsamer Gig von Musikern aus Aalen, Syrien und Gambia. Der Rapper Mohammad Babooh hat seine Erlebnisse aus Homs und der Flucht aus Syrien in Texte gepackt. Sam aus Gambia erzählt in seiner Musik vom Leben in der afrikanischen Heimat. Mit dabei: Sängerin Elsa Krieg, Matthias Kehrle und Thomas Göhringer, Harry Berger und Georg Hesse.

15 bis 17 Uhr

### Tango argentino

Nachmittags-Milonga mit DJ Dominik Krappmann



18 bis 20 Uhr

### Les For me-dables

Stilvoll, charmant und ein wenig retro: das Trio spielt französische Klassiker im neuen Gewand sowie eigene Kompositionen. Ein Fest für Frankreich- und Chanson-Liebhaber.